



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2014年12月21日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524
† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880
† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960
† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565
† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456
† 聖城通訊 徐琪 holicycity2@sjccc.org

† Finance Report End November 2014

| | |
|---------------------------------|------------------|
| Yearly Goal | \$ 148,000 |
| Weekly goal | \$ 2,845 |
| November goal (5 weeks) | \$ 14,225 |
| November total donations | \$ 16,958 |
| December goal (4 weeks) | \$ 11,380 |

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

每天彌撒福音 (12/15/14 - 12/21/14)

| | |
|----|-----------------|
| 週一 | 路 Luke 1:46-56 |
| 週二 | 路 Luke 1:57-66 |
| 週三 | 路 Luke 1:67-79 |
| 週四 | 路 Luke 2:15-20 |
| 週五 | 瑪 Matt 10:17-22 |
| 週六 | 若 John 20:2-8 |

乙年聖家節 (The Holy Family)

主日 路 Luke 2:22-40

† 本週主日彌撒釋義 乙年 將臨期第四主日 人類期待將臨的高峰(路一 26-38)

今天是將臨期第四主日，一個星期內，普世教會將要慶祝耶穌聖誕節。今天所讀的這篇以聖母瑪利亞為中心的路加福音，將人類期待和接納耶穌基督的模範，非常深刻地為我們指示出來。教會在聖母馬利亞身上，發現自己應當達到的理想。

我們說路加聖史在這段福音中，視聖母瑪利亞為人類期待耶穌基督的模範，因為按照聖經學家的研究，在天使佳播向瑪利亞所說的話中，暗示著她是以色列歷史的高?，她是舊約聖經中所說的熙雍女子。所謂熙雍女子，便是舊約天主子民的另一個稱呼，天主所寵愛的民族。通常我們只看這個民族背叛天主的一面，其實在這背叛天主的民族中，常常有不少忠貞的義人。他們遵守盟約的誠命、期待默西亞的來臨。路加福音一開始所提的若翰的父母匝加利亞和依撒伯爾，便是一例。至於聖母瑪利亞，天使祝賀她、讚美她充滿恩寵、標榜上主與她同在。這一切，一方面果然顯出天主對她的寵愛，另一方面當然也顯出瑪利亞應該是一位標準的以色列女子。今天我們在教會的默想中，承認她是整個舊約民族歷史的高峰，也可以說把以色列歷史中對於默西亞的期待，濃縮在聖母瑪利亞身上了。只有這樣一顆充滿恩寵的期待之心，會蒙受天主聖神的庇蔭，懷孕至高者天主的兒子。

我們也說路加聖史在今天所讀的福音中，是聖母瑪利亞為人類接納耶穌基督的模範。有關這點，聖經的言語比較清楚。首先瑪利亞是貞女。貞女的意義當然有關生理，然而教會傳統中一向在貞女身上，更加重視的是她的心。貞女的心是全心、全靈、全意、全力熱愛天主；天主是她的萬有。她以童貞的生活方式，來象徵她的心只為天主。這是貞女的意義。這也是接納耶穌基督的模範。雖然基督信友中並非都是如同聖母瑪利亞一般守貞。不過，

大家都奉她為模範；以一顆全愛的心接納耶穌基督。

其次瑪利亞自稱為婢女，聆聽天主之言的婢女。舊約中往往以「貧窮」來描寫義人。所謂「貧窮」，並不只強調物質方面，也是只心靈的空虛，謙卑自下。瑪利亞自稱婢女，實在表達了舊約特別注意的一種心靈態度：不自滿自足地以為富裕；相反地，常是渴望天主，而感到心靈的空匱。因此「貧窮」的義人，一心渴求天主的話來充實自己。而舊約歷史的高潮、聖母瑪利亞自稱為婢女，顯出她這樣自覺空匱、渴望接納天主聖言來臨。事實上，這位婢女接納了天主聖言在她胎中降生成人。

聖母瑪利亞是教會的典型，也是我們每個人的典型。在整個將臨期內，我們效法她，如同她一般，期待與接納天主聖言——耶穌基督。

在聖誕期內，我們想起聖母瑪利亞把小耶穌送給了人類，我們是否也該努力把我們生命中的小耶穌，以我們的生活、言語與行動，送給四周的兄弟姐妹呢？

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

《活動及通告》

Masses Schedule during 2014 Christmas Season 聖誕期彌撒時間表

- Christmas Vigil Mass - 12/24 (Wed), at 8:00pm
- Christmas day Mass - 12/25 (Thu), at 3:00pm
- Mother of God Mass - 1/1/2014 (Thu), at 3:00 pm

Advent annual SJCCM registration campaign SJCCM 降臨期年度註冊運動

The formal registration in our Mission is important. If you are new in our community, if you have never register or if your registration need to be updated, please fill the blue registration card after Mass and return to the welcome team.

在堂區正式的登記是很重要。如果您是新來的到我們的團體，如果你從來沒有註冊，或者如果您的註冊資料需要更新，請您彌撒後填寫藍色的登記表並交回給接待員。

End of the year donation

The end of the year is very near; we are already preparing Christmas! This is a good opportunity to remind everybody that the community need your support. We will be grateful for your generous end of year donation.

年底已經接近，我們已經開始準備聖誕節！在此也呼籲大家能多支持團體的經費。希望大家發揮愛心慷慨支持，謝謝！歐神父。

本堂聖詠團招募團員

聖詠是雙倍的祈禱。歡迎所有喜愛唱歌的教友及非教友踴躍報名。讓我們藉著在聖詠團的事奉回應主的愛，團員間因著共同的事奉彼此融合作，相伴走信仰的道路。

練唱時間：主日彌撒前 1:30-2:45PM (@North Hall)
報名方式：有意願者請發郵件 choir@sjccc.org

大華 99 和永和超市的『購物券』 Chinese Supermarkets Script sale

We have Scripts for Ranch_99 (大華) and Marina Supermarkets (永和). They are for sale after Mass each Sunday in the hallway. Purchasing your grocery using the Scripts is one of the ways to support SJCCC activities.

宗旨草案

Mission Statement

我們被召叫成為一個充滿活力與熱情的天主教團體。在信德和愛德的陶成中，為聖荷西教區及普天下的華人傳揚耶穌基督的福音。

We are called to be a dynamic Catholic community that is welcoming to all, growing in faith and apostolic love, and spreading the Gospel of Jesus Christ, particularly among the Chinese, in the Diocese of San Jose and beyond.

我們的牧靈委員們是誰？

Who are in the Pastoral Council of SJCCM?

James Hua 華正朔

Henry Shu 舒弘宇

Tony Fu 傅典端

Mike Wu

Keyun Tong 童克雲

Most welcome to communicate with PC members, personally or by email: pc@sjccc.org